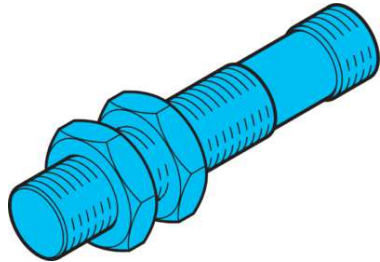


## DCC 12 M 06/10 AIK-IBS

Induktiver Näherungssensor  
Inductive proximity sensor  
Détecteur de proximité inductif

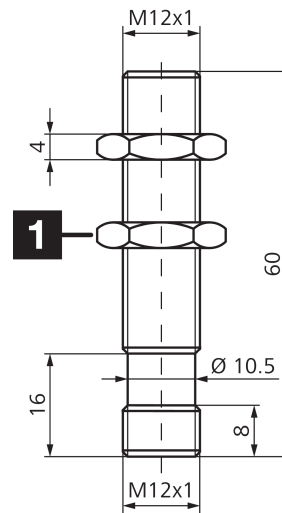
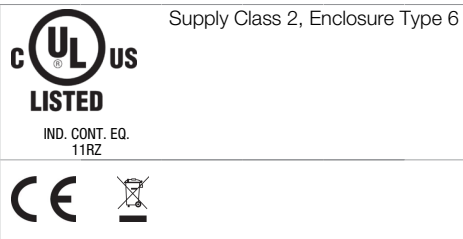


di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

200302

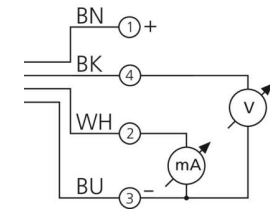


Stand 17.04.26, Änderungen vorbehalten  
As of 04/17/26, subject to change  
État 17.04.26, sous réserve de modifications



1) Schlüsselweite 17 mm / Width over flats 17 mm / Ouverture de clé 17 mm

mm



BK : schwarz / black / noir  
BN : braun / brown / marron  
BU : blau / blue / bleu  
WH : weiß / white / blanc

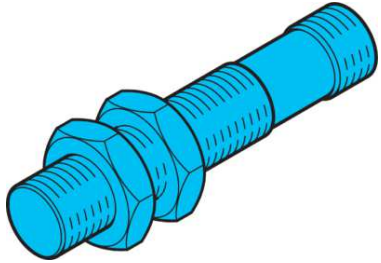
| Technische Daten            | Technical data                       | Caractéristiques techniques            | +20°C, 24 V DC                                                                                         |
|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einbauart                   | Installation type                    | Type de montage                        | quasi bündig / quasi-flush / Quasi affleurant                                                          |
| Schaltabstand               | Switching distance                   | Distance de commutation                | 0 ... 6 mm                                                                                             |
| Betriebsspannung            | Service voltage                      | Tension de service                     | 10 ... 30 V DC                                                                                         |
| Analogausgang Spannung      | Analog output voltage                | Sortie analogique tension              | 0 ... 10 V                                                                                             |
| Analogausgang Strom         | Analog output current                | Sortie analogique courant              | 4 ... 20 mA                                                                                            |
| Auswertung                  | Evaluation                           | Évaluation                             | analog / analog / Analogique                                                                           |
| Umgebungstemperatur Betrieb | Ambient temperature during operation | Température ambiante de fonctionnement | -25 ... +70 °C                                                                                         |
| Schutzart                   | Protection type                      | Indice de protection                   | IP 67                                                                                                  |
| Anschluss                   | Connection                           | Raccordement                           | Stecker, M12, 4-polig, A-kodiert / Connector, M12, 4-pin, A-coded / Connecteur, M12, 4 pôles, Codage A |

| Sicherheitshinweise                                                                                                                                                                                                                                            | Safety instructions                                                                                                                                                                                                            | Consignes de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Allgemeiner Sicherheitshinweis</b><br>WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden! | <b>General safety notice</b><br>WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed! | <b>Consigne de sécurité générale</b><br>AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme ! |



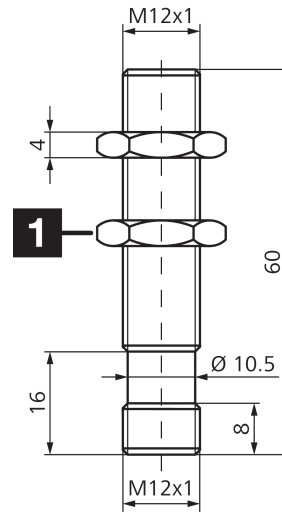
## DCC 12 M 06/10 AIK-IBS

电感式接近传感器



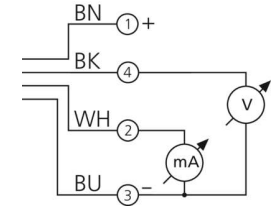
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

200302



1) 开口度 17 mm

mm



BK : 黑色  
BN : 棕色

BU : 蓝色  
WH : 白色

### 技术数据

内装方式

感应距离

工作电压

模拟量输出端, 电压

模拟量输出端, 电流

评估

工作环境温度

防护等级

连接

+20°C, 24 V DC

准齐平

0 ... 6 mm

10 ... 30 V DC

0 ... 10 V

4 ... 20 mA

模拟量

-25 ... +70 °C

IP 67

插头, M12, 4 针, A 编码

版本 26.04.17, 保留变更权



Supply Class 2, Enclosure Type 6



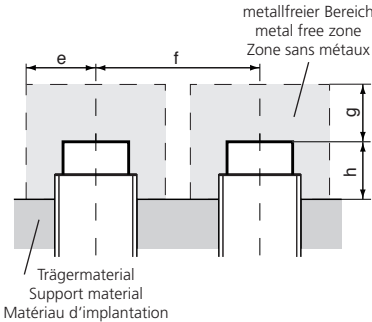
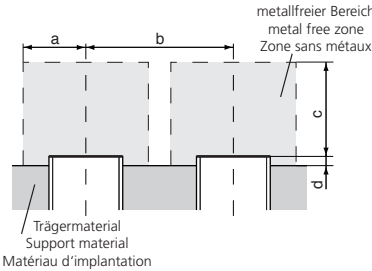
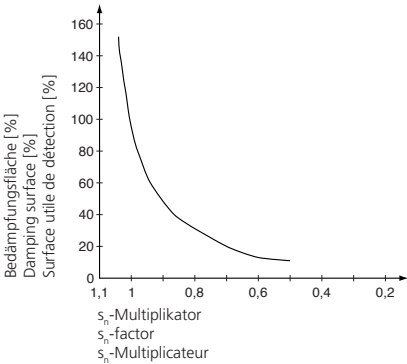
### 安全提示



#### 一般安全提示

警告! 没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件! 不得用于人身安全保护! 不遵守规定会导致死亡或重伤危险! 仅按规定使用!



| Einbauhinweise ⑨                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | Mounting recommendations ⑨                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                     | Recommandations de montage ⑨                                                                                                    |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|----------------------|----------------|---------------------|--------|---------|--------|---------|-----------------|---------|--------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------|------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|---------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|---------------|---|---|----|---|----|----|---|-----|----|-----|-----|--------|-----|----------------------|----|----|----|-----|------------------|----|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|---------------|----|--|----------------------------|---|---|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------|---------------|----|---|-----|----|----|----|---|-----|----|-----|-----|--------|-----|-------------------------|----|----|----|--|---------------------|--|--|----|--|----------------------|--|--|----|--|--------------------|--|--|----|
| <div><p>metallfreier Bereich<br/>metal free zone<br/>Zone sans métaux</p><p>Trägermaterial<br/>Support material<br/>Matériau d'implantation</p></div>                                                                                                 |                            | <div><b>Nichtbündiger Einbau (nb)</b></div> <p>Bei nicht bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:</p> <table><tr><th rowspan="2">Bauform</th><th colspan="4">Abstand [mm]</th></tr><tr><th>e</th><th>f</th><th>g</th><th>h</th></tr><tr><td>M30</td><td>55</td><td>150</td><td>120</td><td>X<br/>↓</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Maß x in Aluminium:</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Maß x in Stahl:</td><td>35</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Maß x in Messing:</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Maß x in Edelstahl:</td><td>20</td></tr></table> |                     | Bauform                                                                                                                         | Abstand [mm] |        |         |        | e       | f      | g       | h      | M30       | 55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 150 | 120    | X<br>↓               |                | Maß x in Aluminium: |        |         | 25     |         | Maß x in Stahl: |         |        | 35        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maß x in Messing: |          |            | 25             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Maß x in Edelstahl: |         |               | 20      | <div><b>Non-flush mounting (nb)</b></div> <p>In case of non-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:</p> <table><tr><th rowspan="2">Design</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>e</th><th>f</th><th>g</th><th>h</th></tr><tr><td>M30</td><td>55</td><td>150</td><td>120</td><td>X<br/>↓</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x in aluminium:</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x in steel:</td><td>35</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x in brass:</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x in stainless steel:</td><td>20</td></tr></table> |         | Design | Distance [mm] |   |   |    | e | f  | g  | h | M30 | 55 | 150 | 120 | X<br>↓ |     | Dim. x in aluminium: |    |    | 25 |     | Dim. x in steel: |    |    | 35 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Dim. x in brass: |          |               | 25 |  | Dim. x in stainless steel: |   |   | 20 | <div><b>Montage non noyé (nb)</b></div> <p>Dans le cas d'un montage non-noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances suivantes :</p> <table><tr><th rowspan="2">Boîtiers</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>e</th><th>f</th><th>g</th><th>h</th></tr><tr><td>M30</td><td>55</td><td>150</td><td>120</td><td>X<br/>↓</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x pour aluminium :</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x pour acier :</td><td>35</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x pour laiton :</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td colspan="3">Dim. x pour inox :</td><td>20</td></tr></table> |    | Boîtiers | Distance [mm] |    |   |     | e  | f  | g  | h | M30 | 55 | 150 | 120 | X<br>↓ |     | Dim. x pour aluminium : |    |    | 25 |  | Dim. x pour acier : |  |  | 35 |  | Dim. x pour laiton : |  |  | 25 |  | Dim. x pour inox : |  |  | 20 |
| Bauform                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Abstand [mm]               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | e                          | f                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | g                   | h                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 55                         | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 120                 | X<br>↓                                                                                                                          |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Maß x in Aluminium:        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Maß x in Stahl:            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 35                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Maß x in Messing:          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Maß x in Edelstahl:        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 20                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Design                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Distance [mm]              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | e                          | f                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | g                   | h                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 55                         | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 120                 | X<br>↓                                                                                                                          |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x in aluminium:       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x in steel:           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 35                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x in brass:           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x in stainless steel: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 20                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Boîtiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Distance [mm]              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | e                          | f                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | g                   | h                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 55                         | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 120                 | X<br>↓                                                                                                                          |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x pour aluminium :    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x pour acier :        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 35                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x pour laiton :       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 25                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dim. x pour inox :         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | 20                                                                                                                              |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| <div><p>metallfreier Bereich<br/>metal free zone<br/>Zone sans métaux</p><p>Trägermaterial<br/>Support material<br/>Matériau d'implantation</p></div>                                                                                                 |                            | <div><b>Quasi bündiger Einbau (qb)</b></div> <p>Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:</p> <table><tr><th rowspan="2">Bauform</th><th colspan="4">Abstand [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M8</td><td>8</td><td>20</td><td>12</td><td>1</td></tr><tr><td>M12</td><td>12</td><td>30</td><td>18</td><td>2</td></tr><tr><td>M18</td><td>19</td><td>44</td><td>30</td><td>4</td></tr><tr><td>M30</td><td>35</td><td>80</td><td>60</td><td>6</td></tr></table>                                                                                        |                     | Bauform                                                                                                                         | Abstand [mm] |        |         |        | a       | b      | c       | d      | M8        | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20  | 12     | 1                    | M12            | 12                  | 30     | 18      | 2      | M18     | 19              | 44      | 30     | 4         | M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 35                | 80       | 60         | 6              | <div><b>Quasi-flush mounting (qb)</b></div> <p>In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:</p> <table><tr><th rowspan="2">Design</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M8</td><td>8</td><td>20</td><td>12</td><td>1</td></tr><tr><td>M12</td><td>12</td><td>30</td><td>18</td><td>2</td></tr><tr><td>M18</td><td>19</td><td>44</td><td>30</td><td>4</td></tr><tr><td>M30</td><td>35</td><td>80</td><td>60</td><td>6</td></tr></table> |                     | Design  | Distance [mm] |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         | a      | b             | c | d | M8 | 8 | 20 | 12 | 1 | M12 | 12 | 30  | 18  | 2      | M18 | 19                   | 44 | 30 | 4  | M30 | 35               | 80 | 60 | 6  | <div><b>Montage quasi-noyé (qb)</b></div> <p>Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :</p> <table><tr><th rowspan="2">Boîtiers</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M8</td><td>8</td><td>20</td><td>12</td><td>1</td></tr><tr><td>M12</td><td>12</td><td>30</td><td>18</td><td>2</td></tr><tr><td>M18</td><td>19</td><td>44</td><td>30</td><td>4</td></tr><tr><td>M30</td><td>35</td><td>80</td><td>60</td><td>6</td></tr></table> |                  | Boîtiers | Distance [mm] |    |  |                            | a | b | c  | d                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | M8 | 8        | 20            | 12 | 1 | M12 | 12 | 30 | 18 | 2 | M18 | 19 | 44  | 30  | 4      | M30 | 35                      | 80 | 60 | 6  |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Bauform                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Abstand [mm]               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | a                          | b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | c                   | d                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8                          | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12                  | 1                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12                         | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                  | 2                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 19                         | 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30                  | 4                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35                         | 80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 60                  | 6                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Design                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Distance [mm]              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | a                          | b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | c                   | d                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8                          | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12                  | 1                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12                         | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                  | 2                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 19                         | 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30                  | 4                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35                         | 80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 60                  | 6                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Boîtiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Distance [mm]              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | a                          | b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | c                   | d                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8                          | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12                  | 1                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12                         | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 18                  | 2                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 19                         | 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30                  | 4                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35                         | 80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 60                  | 6                                                                                                                               |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| <div><b>Normmessplatten und Faktoren</b></div> <table><tr><th>Bauform</th><th>Normmessplatte [mm]</th></tr><tr><td>M8 qb / □ 8 qb</td><td>12x12x1</td></tr><tr><td>M12 qb</td><td>18x18x1</td></tr><tr><td>M18 qb</td><td>30x30x1</td></tr><tr><td>M30 qb</td><td>60x60x1</td></tr><tr><td>M30 nb</td><td>120x120x1</td></tr></table> |                            | Bauform                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Normmessplatte [mm] | M8 qb / □ 8 qb                                                                                                                  | 12x12x1      | M12 qb | 18x18x1 | M18 qb | 30x30x1 | M30 qb | 60x60x1 | M30 nb | 120x120x1 | <div><b>Standard meas. plates and factors</b></div> <table><tr><th>Design</th><th>Measuring plate [mm]</th></tr><tr><td>M8 qb / □ 8 qb</td><td>12x12x1</td></tr><tr><td>M12 qb</td><td>18x18x1</td></tr><tr><td>M18 qb</td><td>30x30x1</td></tr><tr><td>M30 qb</td><td>60x60x1</td></tr><tr><td>M30 nb</td><td>120x120x1</td></tr></table> |     | Design | Measuring plate [mm] | M8 qb / □ 8 qb | 12x12x1             | M12 qb | 18x18x1 | M18 qb | 30x30x1 | M30 qb          | 60x60x1 | M30 nb | 120x120x1 | <div><b>Cibles standard et facteurs de réduction</b></div> <table><tr><th>Boîtiers</th><th>Cible [mm]</th></tr><tr><td>M8 qb / □ 8 qb</td><td>12x12x1</td></tr><tr><td>M12 qb</td><td>18x18x1</td></tr><tr><td>M18 qb</td><td>30x30x1</td></tr><tr><td>M30 qb</td><td>60x60x1</td></tr><tr><td>M30 nb</td><td>120x120x1</td></tr></table> |                   | Boîtiers | Cible [mm] | M8 qb / □ 8 qb | 12x12x1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | M12 qb              | 18x18x1 | M18 qb        | 30x30x1 | M30 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60x60x1 | M30 nb | 120x120x1     |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Bauform                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Normmessplatte [mm]        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8 qb / □ 8 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12x12x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 18x18x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 30x30x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 60x60x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 nb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 120x120x1                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Design                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Measuring plate [mm]       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8 qb / □ 8 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12x12x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 18x18x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 30x30x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 60x60x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 nb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 120x120x1                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| Boîtiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cible [mm]                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M8 qb / □ 8 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12x12x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M12 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 18x18x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M18 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 30x30x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 qb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 60x60x1                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| M30 nb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 120x120x1                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                                                                                                                 |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |
| <div><b>Geometrieeinfluss</b></div> <div><p>Bei Folien ist eine Verringerung des Schaltabstandes zu erwarten.</p></div>                                                                                                                             |                            | <div><b>Geometric influence</b></div> <p>When using foils, a decrease in the usable operating distance can be expected.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     | <div><b>Influence géométrique</b></div> <p>Dans le cas d'utilisation de feuillet, une réduction de la portée est à prévoir.</p> |              |        |         |        |         |        |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |        |                      |                |                     |        |         |        |         |                 |         |        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |          |            |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |         |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |        |               |   |   |    |   |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                      |    |    |    |     |                  |    |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |          |               |    |  |                            |   |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |          |               |    |   |     |    |    |    |   |     |    |     |     |        |     |                         |    |    |    |  |                     |  |  |    |  |                      |  |  |    |  |                    |  |  |    |